

BELGISCHE SENAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1986-1987

SESSION DE 1986-1987

8 APRIL 1987

8 AVRIL 1987

Ontwerp van wet houdende de begroting der
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de
Gewesten voor het begrotingsjaar 1986

Ontwerp van wet houdende de begroting der
Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de
Gewesten voor het begrotingsjaar 1987

Projet de loi contenant le budget des Dotations
aux Communautés et aux Régions pour
l'année budgétaire 1986

Projet de loi contenant le budget des Dotations
aux Communautés et aux Régions pour
l'année budgétaire 1987

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
FINANCIEN UITGEBRACHT
DOOR DE HEER EVERS

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES
PAR M. EVERS

De Commissie heeft, op haar vergadering van 11 maart 1987, de twee begrotingsontwerpen onderzocht.

La Commission, en sa réunion du 11 mars 1987, a consacré un examen aux deux projets de budget.

1. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN BEGROTING

1. EXPOSE INTRODUCTIF DU MINISTRE DU BUDGET

De evolutie van de dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten is verbonden aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen van het voorgaande jaar.

L'évolution des dotations aux Communautés et aux Régions est liée à l'évolution de l'index des prix à la consommation de l'année précédente.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren de Clippele, voorzitter; Basecq, mevr. Buyse, de heren Chabert, Cooreman, De Bremeaeker, De Clercq, Desmarests, De Smeyter, de Wasseige, Hatry, Kenzeler, Moens, Ottenbourg, Paque, mevr. Truffaut, de heren Vanhaverbeke, Van houtte, Wintgens en Evers, rapporteur.

2. Plaatsvervangers : de heren Boël, Laverge en Van In.

R. A 13761

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-IVbis (1985-1986) : N° 1 : Ontwerp van wet.

R. A 13827

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-IVbis (1986-1987) : N° 1 : Ontwerp van wet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

1. Membres effectifs : MM. de Clippele, président; Basecq, Mme Buyse, MM. Chabert, Cooreman, De Bremeaeker, De Clercq, Desmarests, De Smeyter, de Wasseige, Hatry, Kenzeler, Moens, Ottenbourg, Paque, Mme Truffaut, MM. Vanhaverbeke, Van houtte, Wintgens et Evers, rapporteur.

2. Membres suppléants : MM. Boël, Laverge et Van In.

R. A 13761

Voir :

Document du Sénat :

5-IVbis (1985-1986) : N° 1 : Projet de loi.

R. A 13827

Voir :

Document du Sénat :

5-IVbis (1986-1987) : N° 1 : Projet de loi.

Zo stegen de gemiddelde indexcijfers van de consumptieprijzen in 1985 en 1986 met respectievelijk 4,87 pct. en 1,3 pct. (art. 3 en 4 van de wet van 9 augustus 1980 voor de Vlaamse en Franse Gemeenschap en voor het Vlaamse en het Waalse Gewest en art. 56 van de wet van 31 december 1983 voor de Duitstalige Gemeenschap).

De wettelijke dotaties voor 1986 en 1987 werden aan deze percentages aangepast.

Het ontwerp voor het begrotingsjaar 1987 houdt bovendien uiteraard rekening met de akkoorden van het Sint-Annaplan van 23 mei 1986 en van het Sint-Catharina-akkoord van 25 november 1986.

Onverminderd de wet van 9 augustus 1980, wordt aan de Gemeenschappen een besparing opgelegd die recurrent is en 1 000 miljoen bedraagt.

De vertaling van die beslissing is terug te vinden in het begrotingsontwerp en de 1 000 miljoen werden verdeeld op basis van de respectieve aandelen in Titel I en Titel II van de drie Gemeenschappen in de wettelijke dotaties.

Het Sint-Catharina-akkoord bepaalt ook dat daarnaast de Duitstalige Gemeenschap bijkomende middelen krijgt ten belope van 25 miljoen in 1987 en dit wegens de tenlasteneming van uitgaven die voortvloeien uit de overheveling van sommige instellingen van openbaar nut (N.W.K., Fonds voor de bouw van ziekenhuizen, R.V.A.).

Naast 13,9 miljoen *ristorno's* werd hiervoor nog in kredieten voorzien ten belope van 11,1 miljoen.

Dit laatste bedrag is opgenomen in het begrotingsontwerp voor 1987.

Nochtans bepaalt artikel 2 van het wetsontwerp dat het toekennen van bijkomende financiële middelen voortvloeiend uit de overheveling naar de Gemeenschappen van bepaalde instellingen van openbaar nut, pas zal geschieden bij de integrale uitvoering van het Sint-Catharina-akkoord van 25 november 1986.

De kredieten ingeschreven in de begroting der dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten (in pct.) kenden de volgende evolutie :

Ainsi, les index moyens des prix à la consommation augmentèrent en 1985 et 1986 respectivement de 4,87 p.c. et 1,3 p.c. (art. 3 et 4 de la loi du 9 août 1980 pour les Communautés flamande et francophone et pour les Régions flamande et francophone, et art. 56 de la loi du 31 décembre 1983 pour la Communauté germanophone).

Les dotations légales pour 1986 et 1987 ont été adaptées à ces pourcentages.

En plus, le projet pour l'année budgétaire 1987 tient bien entendu compte des accords de Val-Duchesse du 23 mai 1986 et de l'accord de la Sainte-Catherine du 25 novembre 1986.

Sans préjudice de la loi du 9 août 1980, il est imposé aux Communautés une économie récurrente et qui s'élève à 1 000 millions.

L'effet de cette décision se retrouve dans le projet de budget et les 1 000 millions ont été répartis sur base des parts respectives dans les Titre I et Titre II des trois Communautés dans les dotations légales.

L'accord de la Sainte-Catherine prévoit également que la Communauté germanophone reçoit des moyens supplémentaires s'élevant à 25 millions en 1987, et ceci en raison de la prise en charge des dépenses provenant du transfert de certaines institutions d'utilité publique (O.N.E., Fonds pour la construction des hôpitaux, O.N.E.M.).

Pour cela, en plus des 13,9 millions de *ristournes*, des crédits ont été prévus s'élevant à 11,1 millions.

Ce dernier montant est repris dans le projet de budget pour 1987.

Toutefois, l'article 2 du projet de loi dispose que l'octroi de moyens financiers complémentaires résultant du transfert vers les Communautés de certains organismes d'intérêt public n'aura lieu qu'après l'exécution intégrale de l'accord Sainte-Catherine du 25 novembre 1986.

Les crédits inscrits dans le budget des dotations aux Communautés et aux Régions ont évolué comme suit (en p.c.) :

	1985-1986	1986-1987	1985-1987
Lopende uitgaven. — <i>Dépenses courantes</i> :			
1. Gemeenschappen. — <i>Communautés</i> (1)	+ 4,7	— 0,2	4,5
2. Gewesten. — <i>Régions</i> (1)	+ 5,6	+ 1,2	6,9
3. Uitgaven centrale overheid, min Gemeenschappen en Gewesten. — <i>Dépenses autorités centrales, moins Communautés et Régions</i> (2)	+ 5,0	— 6,1	— 1,5
4. Uitgaven centrale overheid, exclusief schuld, min Gemeenschappen en Gewesten. — <i>Dépenses autorités centrales dette exclue, moins Communautés et Régions</i> (2)	+ 2,2	— 6,2	— 4,1
Kapitaaluitgaven. — <i>Dépenses de capital</i> :			
1. Gemeenschappen. — <i>Communautés</i> (1)	+ 4,9	— 0,2	+ 4,7
2. Gewesten. — <i>Régions</i> (1)	+ 4,9	+ 1,3	+ 6,2
3. Uitgaven centrale overheid, min Gemeenschappen en Gewesten. — <i>Dépenses autorités centrales, moins Communautés et Régions</i> (2)	— 10,6	— 13,3	— 22,5

(1) Begroting dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten.

(2) Kredieten ingeschreven voor de Gemeenschappen en de Gewesten (incl. Brussels Gewest).

(1) Dotations budget aux Communautés et aux régions.

(2) Crédits inscrits pour les Communautés et les Régions (Région bruxelloise incluse).

2. ALGEMENE BESPREKING

2.1. Een lid vraagt dat de tabel in verband met het verloop van de begroting van het Brusselse Gewest vanaf 1981 tot 1985 aangepast wordt. Deze tabel is verschenen als bijlage bij het verslag over de begroting van het Brusselse Gewest voor 1985.

De Minister van Begroting geeft deze tabel, die bijlage I bij dit verslag wordt.

2.2. Een ander lid wijst er op dat de Regering de regels inzake de financiering van de begrotingen voor Gemeenschappen en Gewesten niet nakomt zoals die vastgesteld zijn bij de gewone wet van 9 augustus 1980 op de hervorming der instellingen.

De Minister antwoordt dat bij de berekening van de dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten, alle wetsregels wel degelijk nagekomen werden.

Het is evenwel juist dat aan de dotatie aan de Gemeenschappen voor 1987 een bedrag van 1 miljard werd onttrokken als gevolg van de bezuinigingsmaatregelen waarin het Sint-Catharina-akkoord van 25 november 1986 voorziet. Dit akkoord behoort onmiddellijk en volledig te worden uitgevoerd, anders zal op de nationale begroting een aanzienlijk tekort ontstaan. Het bedoelde akkoord bestaat uit twee delen.

Het eerste heeft betrekking op een transfer van middelen inzake de sociale huisvesting. Op dat vlak bestaat er een akkoord bij het overlegcomité tussen de Regering en de Executieven.

Dit akkoord zal een concrete vorm krijgen in een bijzondere-machtenbesluit. Verder bevat dit eerste deel nog technische maatregelen inzake de betaling van sommige schulden in verband met de sociale huisvesting, welke schulden opgevoerd worden op de nationale begroting (departement Openbare Werken). Tot slot handelt dit eerste deel over een te bereiken besparing van 1 miljard op de dotaties aan de Gemeenschappen, en wel in verhouding tot de bedragen van die dotaties.

Het tweede deel heeft betrekking op de transfer van een aantal « parastatalen » en wetenschappelijke instellingen.

Die twee delen moeten gelijktijdig uitgevoerd worden en bovendien dient het voor de overheidsfinanciën een nulopdracht te blijven.

2.3. Een lid vraagt hoe de verdeelsleutels van het totaal krediet inzake uitgaven voor het gewestelijk beleid sedert 1975 geëvolueerd zijn.

De Minister geeft een tabel met al de informatie sedert 1975 (cf. bijlage II).

2.4. Hetzelfde lid vraagt dat bij dit verslag een tabel wordt gevoegd met het verloop van de dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten sedert 1982.

De Minister geeft de gevraagde tabel (cf. bijlage III van dit verslag).

2. DISCUSSION GENERALE

2.1. Un membre aimerait voir actualisé le tableau concernant l'évolution du budget régional bruxellois de 1981 à 1985, paru en annexe du rapport sur le budget de la Région bruxelloise pour 1985.

Le Ministre du Budget fournit ce tableau, qui constitue l'annexe I de ce rapport.

2.2. Un autre membre souligne que le Gouvernement ne respecte pas les règles concernant le financement des budgets des Communautés et des Régions, telles qu'elles sont fixées par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles.

Le Ministre répond que pour la détermination des dotations aux Régions et aux Communautés, toutes les règles légales ont été respectées.

Il est cependant exact que sur la dotation de 1987 aux Communautés, une amputation de 1 milliard a été effectuée, suite aux mesures d'économies, prévues par l'accord de la Sainte-Catherine du 25 novembre 1986. Cet accord doit être exécuté immédiatement et intégralement, sous peine de voir le budget national accuser un déficit important. L'accord de la Sainte-Catherine comporte deux volets.

Un premier volet se rapporte au transfert de moyens en ce qui concerne le logement social; à ce sujet il existe un accord au sein du comité de concertation Gouvernement-Exécutifs.

Cet accord sera concrétisé dans un arrêté royal de pouvoirs spéciaux; ce premier volet comporte encore des mesures techniques concernant le paiement de certaines dettes en rapport avec le logement social, dettes qui sont prises à charge par le budget national (département des Travaux publics); ce premier volet comporte enfin une économie de 1 milliard à réaliser sur les dotations aux Communautés, proportionnellement aux montants de ces dotations.

Le deuxième volet concerne le transfert d'un certain nombre de parastataux et d'institutions scientifiques.

Les deux volets devront être réalisés parallèlement et l'opération doit rester neutre pour les finances publiques.

2.3. Un membre aimerait connaître l'évolution des critères de répartition du crédit global pour dépenses de politique régionale depuis 1975.

Le Ministre fournit un tableau comprenant toutes les données depuis 1975 (voir annexe II).

2.4. Le même membre aimerait que soit annexé au rapport un tableau donnant l'évolution des dotations en faveur des Communautés et Régions depuis 1982.

Le Ministre fournit le tableau demandé. Celui-ci figure en annexe du rapport (annexe III).

2.5. Een lid wenst de netto te financieren saldo's te kennen van de drie gemeenschappen en de twee gewesten voor elk van de jaren 1984, 1985 en 1986.

De Minister verstrekt de volgende tabel :

*Kasverrichtingen
Gemeenschappen en Gewesten*

(In miljoenen franken)

2.5. Un membre aimerait connaître les soldes nets à financer des trois communautés et des deux régions pour chacune des années 1984, 1985 et 1986.

Le Ministre fournit le tableau ci-après :

*Opérations de trésorerie
des Communautés et des Régions*

(En millions de francs)

	1984	1985	1986
— Vlaamse Gemeenschap (+ Vlaamse Gewest). — <i>Communauté flamande</i> (+ <i>Région flamande</i>) :			
Kasontvangsten. — <i>Recettes de caisse</i>	78 862	74 568	75 558
Kasuitgaven. — <i>Dépenses de caisse</i>	82 300	82 613	80 361
Netto te financieren saldo. — <i>Solde net à financer</i>	—3 438	—8 044	—4 803
— Franse Gemeenschap. — <i>Communauté française</i> :			
Kasontvangsten. — <i>Recettes de caisse</i>	32 769	30 837	32 305
Kasuitgaven. — <i>Dépenses de caisse</i>	31 255	35 534	34 027
Netto te financieren saldo. — <i>Solde net à financer</i>	+1 514	—4 697	—1 722
— Waalse Gewest. — <i>Région wallonne</i> :			
Kasontvangsten. — <i>Recettes de caisse</i>	27 462	24 125	24 887
Kasuitgaven. — <i>Dépenses de caisse</i>	28 445	30 721	21 713
Netto te financieren saldo. — <i>Solde net à financer</i>	—983	—6 596	+3 174
— Duitstalige Gemeenschap. — <i>Communauté germanophone</i> :			
Kasontvangsten. — <i>Recettes de caisse</i>	705	952	864
Kasuitgaven. — <i>Dépenses de caisse</i>	555	708	801
Netto te financieren saldo. — <i>Solde net à financer</i>	+150	+244	+63

2.6. Hetzelfde lid herinnert eraan dat voor de vaststelling van de dotaties ook rekening moet worden gehouden met het verloop van het indexcijfer der consumptieprijzen. Hij wenst het verloop van dit indexcijfer sedert 1982 te kennen.

De Minister verstrekt de volgende tabel :

Dotaties van de Gemeenschappen en de Gewesten

Verloop van het indexcijfer der consumptieprijzen (art. 3 en 4 van de wet van 9 augustus 1980, en art. 58 van de wet van 31 december 1983).

Begroting 1982

Gemiddeld indexcijfer 1981 : 153,22

Gemiddeld indexcijfer 1980 : 142,36

Groeivoet : 1,0763

Begroting 1983

Gemiddeld indexcijfer 1982 : 166,58

Gemiddeld indexcijfer 1981 : 153,22

Groeivoet : 1,0872

2.6. Le même membre rappelle que pour la détermination des dotations, il y a également lieu de tenir compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation. Il demande quel est l'évolution de cet indice depuis 1982.

Le Ministre fournit le tableau ci-après :

Dotation Communautés et Régions

Evolution de l'indice des prix à la consommation (art. 3 et 4 de la loi du 9 août 1980, et art. 58 de la loi du 31 décembre 1983).

Budget 1982

Indice moyen 1981 : 153,22

Indice moyen 1980 : 142,36

Taux de croissance : 1,0763

Budget 1983

Indice moyen 1982 : 166,58

Indice moyen 1981 : 153,22

Taux de croissance : 1,0872

Begroting 1984

Gemiddeld indexcijfer 1983 : 179,35
 Gemiddeld indexcijfer 1982 : 166,58
 Groeivoet : 1,0767

Begroting 1985

Gemiddeld indexcijfer 1984 : 123,84
 Gemiddeld indexcijfer 1983 : 116,45
 Groeivoet : 1,0635

Begroting 1986

Gemiddeld indexcijfer 1985 : 129,87
 Gemiddeld indexcijfer 1984 : 123,84
 Groeivoet : 1,0487

Begroting 1987

Gemiddeld indexcijfer 1986 : 131,56
 Gemiddeld indexcijfer 1985 : 129,87
 Groeivoet : 1,0130

3. BESPREKING VAN DE ARTIKELEN**3.1. Begroting voor 1986**

De artikelen van deze begroting geven geen aanleiding tot bespreking. Zij worden alle aangenomen met 13 tegen 5 stemmen, bij 3 onthoudingen.

3.2. Begroting voor 1987**3.2.1. Artikel 1**

Dit artikel geeft geen aanleiding tot bespreking. Het wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

3.2.2. Artikel 2

Een lid merkt op dat het tweede lid van dit artikel het tegenovergestelde is van goede wetgevingstechniek.

Het gaat namelijk niet aan dat in een artikel van de wet melding wordt gemaakt van een akkoord dat een interne aangelegenheid van de Regering is en dat niet de minste wettelijke of verordenende waarde heeft. Het is bovendien niet redelijk dat de Duitstalige Gemeenschap wordt bestraft; zij heeft met de uitvoering van het Sint-Catharina-akkoord niets te maken.

Om die reden stelt hij voor het tweede lid te doen vervallen. Subsidiair stelt hij voor het tweede lid te vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit de datum waarop de bedragen, bedoeld in het eerste lid, zullen worden uitgekeerd. »

Budget 1984

Indice moyen 1983 : 179,35
 Indice moyen 1982 : 166,58
 Taux de croissance : 1,0767

Budget 1985

Indice moyen 1984 : 123,84
 Indice moyen 1983 : 116,45
 Taux de croissance : 1,0635

Budget 1986

Indice moyen 1985 : 129,87
 Indice moyen 1984 : 123,84
 Taux de croissance : 1,0487

Budget 1987

Indice moyen 1986 : 131,56
 Indice moyen 1985 : 129,87
 Taux de croissance : 1,0130

3. DISCUSSION DES ARTICLES**3.1. Budget de 1986**

Les articles de ce budget ne donnent pas lieu à discussion. Chacun d'eux est adopté par 13 voix contre 5 et 3 abstentions.

3.2. Budget de 1987**3.2.1. Article 1^{er}**

Cet article ne donne pas lieu à discussion. Il est adopté par 13 voix contre 8.

3.2.2. Article 2

Un membre fait remarquer que l'alinéa 2 de cet article est contraire à une bonne légistique.

En effet, il ne convient pas de mentionner dans un article de loi un accord qui est une affaire interne du Gouvernement et n'a aucune valeur légale ni réglementaire. En outre, il n'est pas raisonnable de pénaliser la Communauté germanophone, qui n'est en rien impliquée dans l'exécution de l'accord dit « Sainte-Catherine ».

C'est pour ces raisons qu'il propose la suppression du deuxième alinéa. En ordre subsidiaire il propose de remplacer le second alinéa par le texte suivant :

« Le Roi fixera par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la date à laquelle aura lieu le paiement des montants prévus à l'alinéa premier. »

De Minister onderstreept dat het helemaal niet de bedoeling is de Duitstalige Gemeenschap te benadelen : de overdracht van de fondsen zal gelijke tred houden met de overdracht van de parastatalen.

Inzake de vermelding van het Sint-Catharina-akkoord in een wettekst, is de Minister het eens met de spreker en gaat hij akkoord met het subsidiair amendement.

Een ander lid merkt evenwel op dat het verkieslijk is in de wettekst de instellingen te vermelden waar het om gaat.

De Regering dient bijgevolg het volgende amendement in :

« Artikel 2

« Het tweede lid te vervangen als volgt :

« De overdracht van de financiële middelen in verband met de onder het eerste lid hiervoor bedoelde overheveling zal geschieden na de effectieve overheveling van de volgende instellingen :

- het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn;
- het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Inrichtingen;
- de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (wat betreft de beroepsopleiding).

Naar de Gemeenschappen :

- het Nationaal Instituut voor de Huisvesting;
- de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;
- de Nationale Landmaatschappij;
- de Nationale Maatschappij der Waterleidingen;
- de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (wat betreft de plaatsing van werklozen).

Naar de Gewesten :

- het Studiecentrum voor Kernenergie naar het Vlaamse Gewest;
- het Instituut voor Extractiebedrijven;
- het Instituut voor Radioelementen naar het Waalse Gewest. »

Het amendement van de Regering wordt aangenomen met 13 tegen 6 stemmen, bij 1 onthouding.

Het amendement in hoofddorde (schrapping van de eerste alinea) vervalt.

Het subsidiair amendement wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen, bij 4 onthoudingen.

Het gewijzigde artikel 2 wordt aangenomen met 13 tegen 7 stemmen.

3.2.3. Artikel 3

Dit artikel wordt zonder discussie aangenomen met 13 tegen 4 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Le Ministre souligne qu'il ne s'agit nullement d'une pénalisation à l'égard de la Communauté germanophone : le transfert des fonds se fera au fur et à mesure du transfert des parastataux.

Quant à la mention de l'accord de la Sainte-Catherine dans un texte de loi, le Ministre peut se rallier à l'opinion de l'intervenant et marquer son accord avec l'amendement subsidiaire proposé.

Un autre membre fait toutefois remarquer qu'il serait préférable de mentionner dans le texte de la loi les institutions dont il s'agit.

Le Gouvernement dépose en conséquence l'amendement suivant :

« Article 2

« Remplacer le deuxième alinéa de cet article par le texte suivant :

« Le transfert des moyens financiers en rapport avec le transfert visé à l'alinéa premier ci-avant se fera après le transfert effectif des institutions suivantes :

- l'Œuvre nationale de l'enfance;
- le Fonds de constructions hospitalières et médico-sociales;
- l'Office national de l'emploi (pour ce qui concerne la formation professionnelle).

Aux Communautés :

- l'Institut national du logement;
- la Société nationale du logement;
- la Société nationale terrienne;
- la Société nationale des distributions d'eau;
- l'Office national de l'emploi (pour ce qui concerne le placement des chômeurs).

Aux Régions :

- le Centre d'étude de l'énergie nucléaire à la Région flamande;
- l'Institut des industries extractives;
- l'Institut des radioéléments à la Région wallonne. »

L'amendement du Gouvernement est adopté par 13 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement à titre principal (suppression du premier alinéa) n'a plus de raison d'être.

L'amendement subsidiaire est rejeté par 13 voix contre 3 et 4 abstentions.

L'article 2 modifié est adopté par 13 voix contre 7.

3.2.3. Article 3

Cet article est adopté sans discussion, par 13 voix contre 4 et 3 abstentions.

4. STEMMINGEN

4.1. Begroting 1986

De begroting 1986 wordt aangenomen met 13 tegen 5 stemmen, bij 3 onthoudingen.

4.2. Begroting 1987

De geamendeerde begroting 1987 wordt aangenomen met 13 tegen 7 stemmen.

Dit verslag is goedgekeurd met 12 stemmen, bij 1 onthouding.

De Rapporteur,
A. EVERS.

De Voorzitter,
J.-P. de CLIPPELE.

4. VOTES

4.1. Budget 1986

Le budget 1986 est adopté par 13 voix contre 5 et 3 abstentions.

4.2. Budget 1987

Le budget 1987 amendé est adopté par 13 voix contre 7.

Le présent rapport a été adopté par 12 voix et 1 abstention.

Le Rapporteur,
A. EVERS.

Le Président,
J.-P. de CLIPPELE.

**AMENDEMENT AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE**

Begroting 1987**ART. 2**

Het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De overdracht van de financiële middelen in verband met de onder het eerste lid hiervoor bedoelde overheveling zal geschieden na de effectieve overheveling van de volgende instellingen :

- het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn;
- het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Inrichtingen;
- de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (wat betreft de beroepsopleiding).

Naar de Gemeenschappen :

- het Nationaal Instituut voor de Huisvesting;
- de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting;
- de Nationale Landmaatschappij;
- de Nationale Maatschappij der Waterleidingen;
- de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (wat betreft de plaatsing van werklozen).

Naar de Gewesten :

- het Studiecentrum voor Kernenergie naar het Vlaamse Gewest;
- het Instituut voor Extractiebedrijven;
- het Instituut voor Radioelementen naar het Waalse Gewest. »

**AMENDEMENT ADOPTE
PAR LA COMMISSION**

Budget 1987**ART. 2**

L'alinéa 2 est remplacé par le texte suivant :

« Le transfert des moyens financiers en rapport avec le transfert visé à l'alinéa premier ci-avant se fera après le transfert effectif des institutions suivantes :

- l'Œuvre nationale de l'enfance;
- le Fonds de constructions hospitalières et médico-sociales;
- l'Office national de l'emploi (pour ce qui concerne la formation professionnelle).

Aux Communautés :

- l'Institut national du logement;
- la Société nationale du logement;
- la Société nationale terrienne;
- la Société nationale des distributions d'eau;
- l'Office national de l'emploi (pour ce qui concerne le placement des chômeurs).

Aux Régions :

- le Centre d'étude de l'énergie nucléaire à la Région flamande;
- l'Institut des industries extractives;
- l'Institut des radioéléments à la Région wallonne. »

BIJLAGE I

Evolutie van de Brusselse gewestelijke begroting
van 1985 tot 1987 (1)

(In miljoenen franken)

ANNEXE I

Evolution du budget régional bruxellois
de 1985 à 1987 (1)

(En millions de francs)

Teksten — Libellés	Initiële kredieten voor 1985 — Crédits initiaux pour 1985	1985 aanpassing — 1985 ajustés	Kredieten voorgesteld voor 1986 — Crédits proposés pour 1986	Kredieten voorgesteld voor 1987 — Crédits proposés pour 1987
— Titel I, lopende uitgaven. — <i>Titre I, dépenses courantes :</i>				
Wettelijke dotatie. — <i>Dotation légale</i>	1 706,6	1 705,1	1 755,9	1 748,7
Gewaarborgde groei. — <i>Croissance garantie</i>	217,7	216,4	259,2	292,6
Kabinetskredieten. — <i>Crédits de cabinet</i>	149,3	149,3	146,9	136,7
Dotatie administratie. — <i>Dotation administration</i>	220,4	220,4	} 251,6	245,6
Bijkomende kredieten D.N.B. — <i>Crédits supplémentaires O.P.I.</i>	25,0	25,0		
Lasten van het verleden. — <i>Charges du passé</i>	500,0	500,0	500,0	500,0
Compensatie financiële lasten leningen 1975-1976. — <i>Compensation des charges financières emprunts 1975-1976</i> . .	36,5	36,5	36,5	36,5
Bijkomende dotatie I.W.O.N.L., prototypes. — <i>Dotation supplémentaire I.R.S.I.A., prototypes</i>	56,0	56,0	84,0	84,0
Dotatie lasten Brussel-Hoofdstad. — <i>Dotation charges de Bruxelles-Capitale</i>	614,5	614,5	611,5	581,1
Interestlast Hulpfonds. — <i>Charges d'intérêt du Fonds d'aide</i>	—	—	400,0	400,0
Overdracht successierechten Brussels Gewest. — <i>Transfert droits de succession Région bruxelloise</i>	—	—	—	2 480,7
Totalen titel I. — <i>Totaux titre I</i>	3 525,9	3 523,	4 045,6	6 880,2
— Titel II, kapitaaluitgaven. — <i>Titre II, dépenses de capital :</i>				
Wettelijke dotatie. — <i>Dotation légale</i>	2 730,4	2 728,1	2 809,4	2 797,9
Gewaarborgde groei. — <i>Croissance garantie</i>	526,6	524,3	601,4	657,2
Kabinetskredieten. — <i>Crédits de cabinet</i>	3,0	3,0	2,6	2,5
Totalen titel II. — <i>Totaux titre II</i>	3 260,0	3 255,4	3 413,4	3 457,6

(1) Aanvulling van de tabel verschenen in het verslag van de heer Lagae over de begroting van het Brusselse Gewest voor 1985 (zie Gedr. St. Senaat 5-XXV (1984-1985) - Nr. 2, bijlage 1).

(1) Complément au tableau paru dans le rapport de M. Lagae sur le budget de la Région bruxelloise pour 1985 (voir Doc. Sénat 5-XXV (1984-1985) - N° 2, annexe 1).

BIJLAGE II		ANNEXE II			
Evolutie van de verdeelcriteria van het totale bedrag voor de uitgaven voor het gewestelijk beleid (gewestelijke sleutel) (Oppervlakten in hectaren; belastingen in miljoenen franken)		Evolution des critères de répartition de la somme globale pour dépenses de politique régionale (clé régionale) (Superficies en hectares; impôts en millions de francs)			
Jaar - Onderwerp Année - Objet	Vlaanderen Flandre	Wallonië Wallonie	Brussel Bruxelles	Totaal Total	
1975					
Bevolking. — <i>Population</i>	5 501 306 (56,38%)	3 192 010 (32,72%)	1 063 274 (10,90%)	9 756 590	
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393	
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	76 253 (52,77%)	43 206 (29,90%)	20 042 (17,33%)	139 501	
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	51,14%	39,27%	9,59%		
1976					
Bevolking. — <i>Population</i>	5 501 306 (56,38%)	3 192 010 (32,72%)	1 063 274 (10,90%)	9 756 590	
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393	
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	76 253 (52,77%)	43 206 (29,90%)	20 042 (17,33%)	139 501	
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	51,14%	39,27%	9,59%		
1977					
Bevolking. — <i>Population</i>	5 548 967 (56,55%)	3 313 398 (32,75%)	1 050 787 (10,70%)	9 913 152	
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393	
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	88 718 (53,24%)	49 850 (29,91%)	28 078 (16,85%)	166 646	
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	51,33%	39,29%	9,36%		
1978					
Bevolking. — <i>Population</i>	5 565 991 (56,66%)	3 215 259 (32,73%)	1 042 052 (10,61%)	9 823 302	
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393	
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	114 411 (53,51%)	64 769 (30,29%)	34 633 (16,20%)	213 813	
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	51,48%	39,41%	9,11%		
1979					
Bevolking. — <i>Population</i>	5 584 847 (56,76%)	3 223 594 (32,77%)	1 028 972 (10,46%)	9 837 413	
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393	
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	145 742 (54,11%)	81 503 (30,26%)	42 094 (15,63%)	269 339	
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	51,72%	39,41%	8,87%		
1980					
Bevolking. — <i>Population</i>	5 600 903 (56,91%)	3 225 041 (32,77%)	1 015 710 (10,32%)	9 841 654	
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393	
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	174 504 (55,23%)	95 230 (30,14%)	46 225 (14,63%)	315 959	
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,14%	39,37%	8,49%		

Jaar - Onderwerp Année - Objet	Vlaanderen Flandre	Wallonië Wallonie	Brussel Bruxelles	Totaal Total
1981				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 618 952 (57,02%)	3 227 443 (32,75%)	1 008 715 (10,23%)	9 855 110
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	203 279 (55,89%)	109 221 (30,03%)	51 224 (14,08%)	363 724
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,39%	39,33%	8,28%	
1982				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 634 152 (57,12%)	3 229 001 (32,74%)	1 000 221 (10,14%)	9 863 374
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 393
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	224 546 (56,24%)	120 162 (30,10%)	54 545 (13,66%)	399 253
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,54%	39,35%	8,11%	
1983				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 641 579 (57,25%)	3 218 236 (32,66%)	994 774 (10,09%)	9 854 589
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 123
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	238 967 (56,23%)	128 702 (30,28%)	57 340 (13,49%)	425 009
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,58%	39,38%	8,04%	
1984				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 654 964 (57,36%)	3 213 176 (32,59%)	989 877 (10,04%)	9 858 017
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 123
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	269 477 (56,30%)	145 495 (30,40%)	63 654 (13,30%)	478 626
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,64%	39,40%	7,96%	
1985				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 662 336 (57,47%)	3 208 253 (32,56%)	982 434 (9,97%)	9 853 023
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 350 964 (44,27%)	1 684 251 (55,20%)	16 178 (0,53%)	3 051 123
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	291 969 (56,51%)	157 726 (30,53%)	66 957 (12,96%)	516 652
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,75%	39,43%	7,82%	
1986				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 669 879 (57,52%)	3 207 646 (32,54%)	980 196 (9,94%)	9 857 721
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 351 242 (44,28%)	1 684 426 (55,19%)	16 138 (0,53%)	3 051 806
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	311 482 (56,64%)	169 194 (30,77%)	69 219 (12,59%)	549 895
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,81%	39,50%	7,69%	
1987				
Bevolking. — <i>Population</i>	5 676 194 (57,57%)	3 206 165 (32,52%)	976 536 (9,91%)	9 858 895
Oppervlakte. — <i>Superficies</i>	1 351 234 (44,28%)	1 684 428 (55,19%)	16 138 (0,53%)	3 051 800
Opbrengst belastingen. — <i>Rendement impôt</i>	317 815 (56,96%)	171 684 (30,77%)	68 453 (12,27%)	557 952
Verdeelsleutel gewest. — <i>Clé régionale</i>	52,94%	39,49%	7,57%	

BIJLAGE III

Evolutie van de dotaties
voor de gemeenschappen en de gewesten(Art. 3, 4 en 7, wet van 9 augustus 1980, en art. 58,
wet van 31 december 1983)

ANNEXE III

Evolution des dotations en faveur
des communautés et régions(Art. 3, 4 et 7, loi du 9 août 1980, et art. 58,
loi du 31 décembre 1983)

Titel - Jaar — Titre - Année	Gemeenschappen — Communautés			Gewesten — Régions	
	Vlaamse — Flamande	Franse — Française	Duitstalige — Germanophone	Vlaanderen — Flamande	Wallonië — Wallonne

A. Dotaties. — Dotations :

— Titel I, lopende uitgaven. — Titre I, dépenses
courantes :

1982	23 677,9	19 372,9	355,5	9 231,2	6 912,9
1983	25 743,4	21 062,8	388,0	10 035,9	7 516,4
1984	27 717,9	22 678,3	429,6	10 808,6	8 090,0
1985	29 478,0	24 118,4	456,9	11 501,5	8 597,2
1986	30 913,6	25 292,9	479,2	12 058,3	9 019,2
1987	30 852,9	25 243,3	478,2	12 229,2	9 122,3

— Titel II, kapitaaluitgaven. — Titre II, dépenses de
capital :

1982	4 143,6	3 390,3	229,7	14 770,0	11 060,6
1983	4 505,1	3 686,0	251,8	16 057,4	12 026,3
1984	4 850,7	3 968,7	274,2	17 293,7	12 944,0
1985	5 158,7	4 220,7	292,0	18 402,3	13 755,5
1986	5 409,9	4 426,3	306,2	19 293,2	14 430,7
1987	5 399,3	4 417,6	305,6	19 566,7	14 595,6

B. Kredieten culturele uitgaven onderwijs. — Crédits
culturels éducation nationale :— Titel I, lopende uitgaven. — Titre I, dépenses
courantes :

1982	2 288,0	1 332,0	14,3
1983	2 418,4	1 407,2	15,1
1984	2 603,9	1 515,9	16,3
1985	2 769,2	1 612,2	17,3
1986	2 904,1	1 690,7	18,1
1987	2 941,9	1 712,7	18,3

— Titel II, kapitaaluitgaven. — Titre II, dépenses de
capital :

1982	27,3	164,8	—
1983	28,9	174,2	—
1984	31,1	187,6	—
1985	33,1	199,5	—
1986	34,7	209,2	—
1987	35,2	211,9	—